

Percy Bysshe Shelley - Перси Биши Шелли (1792–1822)

Zucca

Давно угасло Лето, умирая,
А следом Осень, – юная Зима
Хохочет в небе северного края,
Не понимая, я схожу с ума:
Земля пуста, как полоса сырая
Песка, и только пенная кайма
Для сердца воскрешает даль морскую:
По красоте ушедшей я тоскую.

Земля уснула, я один без сна
Оплакиваю мир непостоянный,
Где постоянна только боль одна
Да этот плач, глухой и покаянный;
Счастливая Земля! – придет Весна,
Проснешься ты, вдыхая воздух пьяный,
И смертное не вспомнишь забытье,
Прервавшее бессмертие твое.

Я полюбил, но не одну из милых
Подруг, хотя и дороги мне вы!
Насколько сердце человеческое в силах,
К любимым я привязан, но, увы,
Здесь на земле, среди полей унылых.
И там, в просторах горней синевы,
Нет места той, которую повсюду,
Как зыбкую звезду, искать я буду.

Нет места той, что взору не видна,

В каком бы облике ни расцветала:
Высокое обожествит она
И низкое низвергнет с пьедестала,
Даруя жизнь, сама уйти должна.
Исчезла – и святое пошлым стало:
Бескровных мертвецов не горячей,
Не ярче гаснущих ночных лучей.

В деревьях, в шуме ветерков бесплотных,
В возвышенных руладах и басах,
В лишенных мысли голосах животных,
В людских одушевленных голосах,
В лесах весны, зеленых, беззаботных,
В осенних увядающих лесах,
Везде ее ищу я наудачу,
Найдя, люблюсь и, теряя, плачу.

Так, плача, шел я берегом реки,
Где буря вырвала и поломала
Растеньице, что грозам вопреки
Любило, но влюбленным вечно мало
Природою отпущенной тоски:
Оно листвы сырой не подымало,
Избегнув чудом смерти ледяной,
Как сердце, жалости боясь одной.

О наготу груди нематеринской
Сломала стебель грубая земля...

.....

Я взял росток, обрызганный росой,
И в почву мягкую укутал дома.
Пройдя сквозь стекла, зимний луч косой

Расстался с холодом и невесомо
Лежал на листьях бледной полосой.
К порогу ночи медленно влекома,
Тонула в море колесница дня,
Цветок улыбкой звездною храня.

Должно быть, свет и воздух оказались
Живительными для его красоты,
Лучи с любовью к листьям прикасались,
И новые побеги и усы
Пустил мой пленник, почки завязались,
И терпкий сок, живительней росы,
Сверкающей над пиршественным кубком,
Пульсировал неслышно в тельце хрупком.

Но и без солнца гость зеленый мой
Уврачевал бы раны и недуги:
Над ним я плакал долгою зимой,
Как плачет друг о невозвратном друге:
Цветок поверил, что попал домой,
И поднялся, душистый и упругий,
Прислушиваясь к ласковой струне:
Напевный звон, смягчил он сердце мне!

Он сердце мне смягчил, и листья снова
Затрепетали от невольных слез,
Порыв нежданный ветра ледяного
Раскаты бури в комнату принес,
Дрожали птицы без тепла дневного,
Уснувших рыб в прудах сковал мороз,
Растенья умерли.....
А это.....

Last update:

2013/05/16 13:14 shelly:the_zucca http://dubrovkin.imwerden.de/doku.php/shelley:the_zucca

From:

<http://dubrovkin.imwerden.de/> - **Персональная страница
Романа Дубровкина**

Permanent link:

http://dubrovkin.imwerden.de/doku.php/shelley:the_zucca

Last update: **2013/05/16 13:14**

